

## 1 EU – Konformitätserklärung EU – Declaration of Conformity

de en

2 Diese EU-Konformitätserklärung wurde in alleiniger Verantwortung von MIELE & Cie. KG ausgestellt.  
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of MIELE & Cie. KG.

3 Dokument-Nr.: 0636  
Document – No.:

4 Hersteller: imperial Werke oHG  
Manufacturer:

5 Anschrift: Miele Straße 1  
Address: D – 32257 Bünde

6 Produktbezeichnung: 7 Einbau Induktionskochfeld  
Product designation: Induction hob for building-in

8 Typenbezeichnung: KM7617; KM7667;  
Type: KM7677; KM7678;  
KM7697; KM7867;  
KM7878; KM7897;  
KM7867-1; KM7878-1;  
KM7878-2; KM7897-1;  
KM7897-2;

9 Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation:

10 Nummer: -Beschreibung  
Number: - Description

10.1 2014/53/EU **Funkanlagenrichtlinie**  
2014/53/EU: Radio Equipment Directive

10.2 2014/35/EU: **Niederspannungsrichtlinie**  
2014/35/EU: Low Voltage Directive

10.3 2014/30/EU: **EMV Richtlinie**  
2014/30/EU: Directive relating to electromagnetic compatibility

10.4 2009/125/EG: **ErP Richtlinie**  
2009/125/EC: -VERORDNUNG (EG) Nr. 1275/2008 (standby)  
-VERORDNUNG (EG) Nr. 66/20014 (Haushaltskochmulden)  
Directive relating to energy related products  
- COMMISSION REGULATION 2008/1275/EU (standby)  
- COMMISSION REGULATION 66/2014/EU (hobs)

10.5 2011/65/EU: **RoHS-Richtlinie**  
2011/65/EU: RoHS-Directive


11 Angewandte harmonisierte Europäische Norm:  
Applied harmonised European Standard:

EN 60335-1:2012+AC+A11+A13+A1+A2+A14:2019 + A15:2021  
EN 60335-2-6:2015+A1+A11:2020  
EN 62233:2008  
EN 62233 Cor.1:2008  
EN 301 489-17 V3.2.4 2020-09  
EN 301 489-1 V2.2.3 2019-11  
EN 300 328 V2.2.2 2019-07  
EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021  
EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 + A2:2021  
EN IEC 61000-3-11:2019  
EN 61000-3-12:2011  
EN IEC 55014-2:2021  
EN IEC 63000:2018  
EN 60350-2:2018

12 Ort, Datum:  
Place, Date:

Bünde, 2022-12-13

13 Unterzeichnet für und im Namen von:  
Signed for and on behalf of:

14   
Leitung Konstruktion u. Entwicklung  
Director Research and Development  
Dr. Christian Böhm

15   
Leitung Fertigung  
Director Production  
Michael Pawelecki



| de                                                                                                                                                                                                          | en                                                                                                                                                          | bg                                                                                                                                                                                                                                 | cs                                                                                                                                                                                                                   | da                                                                                                                                                                                                                             | el                                                                                                                                                                                                                                                    | es                                                                                                                                                                                                                                                             | et                                                                                                                                                                                                                                                                | fi                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1) EU – Konformitätserklärung                                                                                                                                                                               | EU – Declaration of Conformity                                                                                                                              | ЕС – Декларация за съответствие                                                                                                                                                                                                    | EU – Prohlášení o shodě                                                                                                                                                                                              | EU – Konformitetserklæring                                                                                                                                                                                                     | Επίσημη σύμμορφωση ΕΚ                                                                                                                                                                                                                                 | Declaración de conformidad CE                                                                                                                                                                                                                                  | EU – Vastavusdeklaratsioon                                                                                                                                                                                                                                        | EY – vaatimustenmukaisuusvakuutus                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Diese EU-Konformitätserklärung wurde in alleiniger Verantwortung von MIELE & Cie. KG ausgestellt.                                                                                                           | This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of Miele & Cie. KG.                                                                  | Това Декларация за съответствие на ЕО е издадена на база на самостоятелната отговорност на MIELE & Cie. KG.                                                                                                                        | Toto prohlášení o shodě s předpisů ES bylo vystaveno ve výhradní odpovědnosti společnosti MIELE & Cie. KG.                                                                                                           | Denne EF-overensstemmelseerklæring er udstedt af MIELE & Cie. KG udelukkende på dennes ansvar.                                                                                                                                 | Η παρούσα δήλωση σύμμορφωσης ΕΚ εκδόθηκε με αποκλειστική ευθύνη της MIELE & Cie. KG.                                                                                                                                                                  | Esta declaración UE de conformidad ha sido elaborada por MIELE & Cie. KG bajo su propia responsabilidad.                                                                                                                                                       | See EU vastavusdeklaratsioon on välja antud ettevõtte MIELE & Cie. KG ainuvastutuseel.                                                                                                                                                                            | Tämän EY-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen on yksinomaanissään vastuulla laatinut MIELE & Cie. KG.                                                                                                                                                                                             |
| 3) Dokument-Nr.:                                                                                                                                                                                            | Document – No.:                                                                                                                                             | Документ №:                                                                                                                                                                                                                        | Dokument č.:                                                                                                                                                                                                         | Dokumentnr.:                                                                                                                                                                                                                   | Αριθμός παραστατικού:                                                                                                                                                                                                                                 | Documento nº:                                                                                                                                                                                                                                                  | Dokumendi nr.:                                                                                                                                                                                                                                                    | Asiakirjanro:                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 4) Hersteller:                                                                                                                                                                                              | Manufacturer:                                                                                                                                               | Производител:                                                                                                                                                                                                                      | Výrobce:                                                                                                                                                                                                             | Fabrikant:                                                                                                                                                                                                                     | Κατασκευαστής:                                                                                                                                                                                                                                        | Fabricante:                                                                                                                                                                                                                                                    | Tootja:                                                                                                                                                                                                                                                           | Valmistaja:                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 5) Anschrift:                                                                                                                                                                                               | Address:                                                                                                                                                    | Адрес:                                                                                                                                                                                                                             | Adresa:                                                                                                                                                                                                              | Adresse:                                                                                                                                                                                                                       | Διεύθυνση:                                                                                                                                                                                                                                            | Dirección:                                                                                                                                                                                                                                                     | Address:                                                                                                                                                                                                                                                          | Osote:                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 6) Produktbezeichnung:                                                                                                                                                                                      | Product designation:                                                                                                                                        | Наименование на продукта:                                                                                                                                                                                                          | Označení produktu:                                                                                                                                                                                                   | Produktbetegnelse:                                                                                                                                                                                                             | Ονομασία προϊόντος:                                                                                                                                                                                                                                   | Denominación del producto:                                                                                                                                                                                                                                     | Toote nimetus:                                                                                                                                                                                                                                                    | Tuotteen nimi:                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 7) Kombi Einbau Dampfgarer Warming Drawer Einbau Dampfgarer Einbau Glaseramik Kochfeld Einbau Induktionskochfeld Dampfgarer mit Mikrowellenfunktion für den Einbau Einbau Induktionskochfeld mit Dunstabzug | Combi Steam Oven Warming Drawer Steam Oven Glass ceramic hob Induction Hob Steam Oven with Microwave Function Induction hob for building-in with down draft | Комбиниран вграден параход Вграден нагревател за храна Вграден параход Вграден стъклокерамичен плот Вграден индукционен плот Вграден печка за готвене на пара с микровълнова функция Вграден индукционен плот с вграден вентилатор | Kombinovaný vestavný paraohod Vstavný ohřivač potravin Vestavná sklokeramická varná deska Vestavná indukční varná deska Vestavný parní hmoč s funkcí mikrovlnné trouby Vestavná indukční varná deska s odsávacím par | Combi indbygget dampkoger Combi indbygget madvarmer Indbygget dampkoger Indbygget glaseramik kogeplade Indbygget induktionskogeplade Indbygget dampkoger med mikrobølgeovnsfunktion Indbygget induktionskogeplade med emteatte | Ενωματωμένος σιτομύνηρας Combi Ενωματωμένος θερμαντήρας τροφίμων Ενωματωμένος σιτομύνηρας Ενωματωμένη γυάλινη κεραμική σότα Ενωματωμένη επαγωγική σότα Ενωματωμένος σιτομύνηρας με λειτουργία μικροκυμάτων Ενωματωμένη επαγωγική σότα με απορροφητήρα | Vaporizador integrado Combi Calentador de alimentos incorporado Vaporizador incorporado Placa vitrocerámica empotrada Placa de inducción incorporada Cocina al vapor incorporada con función de microondas Placa de inducción empotrada con campana extractora | Kombineeritud sisseehitatud auruti Sisseehitatud toidu soojendaja Sisseehitatud auruti Sisseehitatud klaasist keraamiline pliit Sisseehitatud induktioonpliit Sisseehitatud mikrolaineahju funktsiooniga aurupann Sisseehitatud induktioonpliit koos väljalõõbega | Yhdistetty sisäännakennettu höyryketin Sisäännakennettu ruoanlämmitin Sisäännakennettu höyrytin Sisäännakennettu lasinen keraaminen keittolasa Sisäännakennettu induktioleesi Sisäännakennettu höyryketin, jossa on mikrosäätötoiminto Sisäännakennettu induktioleesi, jossa on lesituuletin |
| 8) Typenbezeichnung:                                                                                                                                                                                        | Product designation:                                                                                                                                        | Тип:                                                                                                                                                                                                                               | Typové označení:                                                                                                                                                                                                     | Typebetegnelse:                                                                                                                                                                                                                | Μοντέλο:                                                                                                                                                                                                                                              | Denominación del tipo:                                                                                                                                                                                                                                         | Tuubtähtis:                                                                                                                                                                                                                                                       | Tyyppi:                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:                                                                                       | The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation:                                           | Предметът на декларацията, описан по-горе, отговаря на съответното законодателство на Европейския съюз за хармонизация:                                                                                                            | Výše uvedený předmět prohlášení splňuje příslušné právní předpisy pro harmonizaci Evropské unie:                                                                                                                     | Den ovenfor beskrevne genstand for erklæringen opfylder unionens relevante harmoniseringslovgivning:                                                                                                                           | To ως άνω περιγραφόμενο αντικείμενο της δήλωσης πληροί τις ισχύουσες νομικές διατάξεις ενσωμάτωσης της Ένωσης:                                                                                                                                        | El objeto de la declaración arriba descrito cumple los requisitos pertinentes de la legislación de armonización de la Unión:                                                                                                                                   | Eelkirjelatud deklareeritud toode on kooskõlas asjaomaste liidu ühistamisaktidega:                                                                                                                                                                                | Vakautuksen kohteena esillä mainittu tuote on unionin yhdenmukaistamisäädännön mukainen                                                                                                                                                                                                      |
| 10) Nummer - Beschreibung                                                                                                                                                                                   | Number - Description                                                                                                                                        | Номер - текст                                                                                                                                                                                                                      | Číslo - Označení                                                                                                                                                                                                     | Nummer - Beskrivelse                                                                                                                                                                                                           | Αριθμός - Περιγραφή                                                                                                                                                                                                                                   | Numero - Descripción                                                                                                                                                                                                                                           | Number - nimetus                                                                                                                                                                                                                                                  | Numero - kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 10.1) Furkanlagenrichtlinie                                                                                                                                                                                 | 2014/53/EU                                                                                                                                                  | 2014/53/EU                                                                                                                                                                                                                         | 2014/53/EU                                                                                                                                                                                                           | 2014/53/EU                                                                                                                                                                                                                     | 2014/53/ΕΕ                                                                                                                                                                                                                                            | 2014/53/UE                                                                                                                                                                                                                                                     | 2014/53/EE                                                                                                                                                                                                                                                        | 2014/53/UE                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| (nur zutreffend für Typenbezeichnung mit Ending "-W")                                                                                                                                                       | (only applicable for type with ending "-W")                                                                                                                 | (приложима само за типове завършващи с "-W")                                                                                                                                                                                       | (gelder kun for modeller, der ender på "-W")                                                                                                                                                                         | (gælder kun for modeller, der ender på "-W")                                                                                                                                                                                   | (όγκυα μόνο για τα μοντέλα που έχουν την κατάληξη "-W")                                                                                                                                                                                               | (afecta únicamente a los modelos que acaban en "-W")                                                                                                                                                                                                           | (kehtib ainult tüübiltisele, mille lõpus on "-W")                                                                                                                                                                                                                 | (koskee ainoastaan laiteita, joiden tyypimerkki päättyy "-W")                                                                                                                                                                                                                                |
| 10.2) Niederspannungsrichtlinie                                                                                                                                                                             | 2014/35/EU                                                                                                                                                  | 2014/35/ΕΕ                                                                                                                                                                                                                         | 2014/35/EU                                                                                                                                                                                                           | 2014/35/EU                                                                                                                                                                                                                     | 2014/35/ΕΕ                                                                                                                                                                                                                                            | 2014/35/UE                                                                                                                                                                                                                                                     | 2014/35/EL                                                                                                                                                                                                                                                        | 2014/35/UE                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 2014/30/IE                                                                                                                                                                                                  | 2014/30/UE                                                                                                                                                  | 2014/30/ΕΕ                                                                                                                                                                                                                         | 2014/30/IE                                                                                                                                                                                                           | 2014/30/IE                                                                                                                                                                                                                     | 2014/30/ΕΕ                                                                                                                                                                                                                                            | 2014/30/UE                                                                                                                                                                                                                                                     | 2014/30/EL                                                                                                                                                                                                                                                        | 2014/30/UE                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| EMV Richtlinie                                                                                                                                                                                              | Directive relating to electromagnetic compatibility                                                                                                         | Директива за EMC                                                                                                                                                                                                                   | Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (EMC)                                                                                                                                                                     | EMC-direktiv elektromagnetisk kompatibilitet                                                                                                                                                                                   | Οδηγία ΗΜΕ                                                                                                                                                                                                                                            | Directiv de CEM                                                                                                                                                                                                                                                | EMC direktiv                                                                                                                                                                                                                                                      | EMC-direktiivi (sähkömagneettinen yhteensopivisuus)                                                                                                                                                                                                                                          |
| 2009/125/EG                                                                                                                                                                                                 | 2009/125/EC                                                                                                                                                 | 2009/125/ΕΕ                                                                                                                                                                                                                        | 2009/125/ES                                                                                                                                                                                                          | 2009/125/EF                                                                                                                                                                                                                    | 2009/125/ΕΚ                                                                                                                                                                                                                                           | 2009/125/CE                                                                                                                                                                                                                                                    | 2009/125/EU                                                                                                                                                                                                                                                       | 2009/125/EU                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| VERORDNUNG 2008/1275/EU (Standby) -VERORDNUNG 66/2014 (Haushaltskochmülden)                                                                                                                                 | Directive relating to energy related products - COMMISSION REGULATION 2008/1275/EU (standby) - COMMISSION REGULATION (EC) 66/2014 (domestic hobs)           | Директива за продукти, свързани с енергопотреблението - РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 2019/2023 + 2021/341 - РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 2019/2020 + 2021/341                                                                                              | Směrnice pro energetické produkty - NNARŽENÍ KOMISE (EU) č. 2019/2023 + 2021/341 - NNARŽENÍ KOMISE (EU) č. 2019/2020 + 2021/341                                                                                      | EF direktiv - FORORDNING (EU) Nr. 2019/2023 + 2021/341 - FORORDNING (EU) Nr. 2019/2020 + 2021/341                                                                                                                              | Οδηγία για προϊόντα σχετιζόμενα με ενεργειακή κατανάλωση - ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 2019/2023 + 2021/341 - ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 2019/2020 + 2021/341                                                                                                    | Directiva sobre los productos relacionados con la energía - REGLAMENTO (UE) No 2019/2023 + 2021/341 - REGLAMENTO (UE) No 2019/2020 + 2021/341                                                                                                                  | Energiatoodete direktiv - MAÄRUS (EL) nr 2019/2023 + 2021/341 - MAÄRUS (EL) nr 2019/2020 + 2021/341                                                                                                                                                               | Direktiivi energiaan liittyvistä tuotteista - KOMMISSION ASETUS (EU) No 2019/2023 + 2021/341 - KOMMISSION ASETUS (EU) No 2019/2020 + 2021/341                                                                                                                                                |
| 2011/65/EU                                                                                                                                                                                                  | 2011/65/ΕΕ                                                                                                                                                  | 2011/65/ΕΕ                                                                                                                                                                                                                         | 2011/65/ES                                                                                                                                                                                                           | 2011/65/ΕΕ                                                                                                                                                                                                                     | 2011/65/ΕΕ                                                                                                                                                                                                                                            | 2011/65/CE                                                                                                                                                                                                                                                     | 2011/65/EE                                                                                                                                                                                                                                                        | 2011/65/ΕΕ                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| RoHS-Richtlinie                                                                                                                                                                                             | RoHS-Directive                                                                                                                                              | Директивата за ограничение на употребата на определени опасни вещества в ЕО                                                                                                                                                        | Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/65/ES o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních                                                                         | Direktiv om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr                                                                                                                              | Οδηγία RoHS                                                                                                                                                                                                                                           | Directiva RoHS                                                                                                                                                                                                                                                 | RoHS-direktiv                                                                                                                                                                                                                                                     | Direktiivi tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa (RoHS)                                                                                                                                                                                   |
| EnEV 730.02                                                                                                                                                                                                 | EnEV 730.02                                                                                                                                                 | EnEV 730.02                                                                                                                                                                                                                        | EnEV 730.02                                                                                                                                                                                                          | EnEV 730.02                                                                                                                                                                                                                    | EnEV 730.02                                                                                                                                                                                                                                           | EnEV 730.02                                                                                                                                                                                                                                                    | EnEV 730.02                                                                                                                                                                                                                                                       | EnEV 730.02                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Energieverordnung                                                                                                                                                                                           | swiss requirement, german only                                                                                                                              | swiss requirement, german only                                                                                                                                                                                                     | swiss requirement, german only                                                                                                                                                                                       | swiss requirement, german only                                                                                                                                                                                                 | swiss requirement, german only                                                                                                                                                                                                                        | swiss requirement, german only                                                                                                                                                                                                                                 | swiss requirement, german only                                                                                                                                                                                                                                    | swiss requirement, german only                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 2016/426/EU                                                                                                                                                                                                 | 2016/426/ΕΕ                                                                                                                                                 | 2016/426/ΕΕ                                                                                                                                                                                                                        | 2016/426/ES                                                                                                                                                                                                          | 2016/426/ΕΕ                                                                                                                                                                                                                    | 2016/426/ΕΚ                                                                                                                                                                                                                                           | 2016/426/CE                                                                                                                                                                                                                                                    | 2016/426/EU                                                                                                                                                                                                                                                       | 2016/426/EY                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| EG Gasgerätverordnung (GAR)                                                                                                                                                                                 | EC Gas Appliances Regulation (GAR)                                                                                                                          | Наредба на ЕО за газовите уреди                                                                                                                                                                                                    | Nářízení ES o plynových spotřebičích (GAR)                                                                                                                                                                           | EF-fordringning om gasapparater (GAR)                                                                                                                                                                                          | Κανονισμός ΕΚ για τις συσκευές αερίου (GAR)                                                                                                                                                                                                           | Ordenanza comunitaria sobre aparatos de gas (GAR)                                                                                                                                                                                                              | EU gaasideadmete määrus (GAR)                                                                                                                                                                                                                                     | EY:n kaasulaiteasetus (GAR)                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Notifizierte Stelle welche die Anforderungen geprüft hat: ... Zertifikatsnummer: ... Ausstellungsdatum: ... Ablaufdatum: ...                                                                                | Notified body tested the appliances according the requirements: ... Certificate number: ... Issue date: ... Due Date: ...                                   | Нотифициран орган, който е проверил уредите спрямо изискванията: ... Номер на сертификата: ... Дата на издаване: ... Срок на валидност: ...                                                                                        | Oznámený subjekt, který zkoušel spotřebič podle požadavků: ... Číslo certifikátu: ... datum vydání: ... datum ukončení platnosti: ...                                                                                | Bemyndiget organ, der har afprøvet apparater i forhold til kravene: ... Certifikatnummer: ... Udstedelsesdato: ... Udløbedato: ...                                                                                             | Όργανο που έχει ελέγξει τις συσκευές σύμφωνα με τις απαιτήσεις: ... Αριθμός πιστοποίησης: ... Ημερομηνία έκδοσης: ... Ημερομηνία λήξης: ...                                                                                                           | Organismo notificado que ha ensayado los aparatos según los requisitos: ... Número de certificado: ... Fecha de expedición: ... Fecha de caducidad: ...                                                                                                        | Teavitatud asutus, kes on seadmed nõuetele vastavalt katsetanud: ... sertifikaadi number: ... väljandmise kuupäev: ... kehtivusaeg: ... sertifikaadi kehtivusaja lõppkuupäev: ...                                                                                 | Ilmoitettu laitos, joka on testannut laitteet vaatimusten mukaisesti: ... Todistuksen numero: ... Myöntämispäivä: ... Voimainen voimassaolopäivä: ...                                                                                                                                        |
| 2004/1935/EG                                                                                                                                                                                                | 2004/1935/ΕΕ                                                                                                                                                | 2004/1935/ΕΕ                                                                                                                                                                                                                       | 2004/1935/ES                                                                                                                                                                                                         | 2004/1935/ΕΕ                                                                                                                                                                                                                   | 2004/1935/ΕΚ                                                                                                                                                                                                                                          | 2004/1935/CE                                                                                                                                                                                                                                                   | 2004/1935/EE                                                                                                                                                                                                                                                      | 2004/1935/ΕΕ                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Materialien mit Lebensmittelkontakt                                                                                                                                                                         | Materials in contact with food                                                                                                                              | Ματεριαλι на контакт с храна                                                                                                                                                                                                       | Materiály přiřazení do styku s potravinami                                                                                                                                                                           | Materiale med kontakt med fødevarer                                                                                                                                                                                            | Υλικά που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα                                                                                                                                                                                                                | Materiales en contacto con alimentos                                                                                                                                                                                                                           | Toiduga kokkupuuluvad materjalid                                                                                                                                                                                                                                  | Eiintarvikkeiden kanssa kosketuksiin joutuvat materiaalit                                                                                                                                                                                                                                    |
| 11) Angewandte harmonisierte Europäische Norm:                                                                                                                                                              | Applied harmonised European Standard:                                                                                                                       | Приложена хармонизирана европейска норма:                                                                                                                                                                                          | Použitá harmonizovaná evropská norma:                                                                                                                                                                                | Anvendt harmoniseret europæisk norm:                                                                                                                                                                                           | Εφαρμοσμένο Ευρωπαϊκό Πρότυπο:                                                                                                                                                                                                                        | Norma europea armonizada aplicada:                                                                                                                                                                                                                             | Ühtlustatud Euroopa standard:                                                                                                                                                                                                                                     | Käytetty yhdenmukaistettu eurooppalainen standardi:                                                                                                                                                                                                                                          |
| 12) Ort, Datum:                                                                                                                                                                                             | Place, Date:                                                                                                                                                | Место, дата:                                                                                                                                                                                                                       | Místo, Datum:                                                                                                                                                                                                        | Sted, dato:                                                                                                                                                                                                                    | Πόλη, ημερομηνία:                                                                                                                                                                                                                                     | Lugar y fecha:                                                                                                                                                                                                                                                 | Koht, kuupäev:                                                                                                                                                                                                                                                    | Paikka, aika:                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Unterszeichnet für und im Namen von:                                                                                                                                                                        | Signed for and on behalf of:                                                                                                                                | Подписано за и от името на:                                                                                                                                                                                                        | Podpisáno za a jménem:                                                                                                                                                                                               | Underskrevet for og på vegne af:                                                                                                                                                                                               | Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος:                                                                                                                                                                                                              | Firmado en nombre de:                                                                                                                                                                                                                                          | Alla kirjutanud (kelle poolt ja nimel):                                                                                                                                                                                                                           | ... puolesta allekirjoittanut                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 14) Leitung Konstruktion u. Entwicklung                                                                                                                                                                     | Head of Engineering Department:                                                                                                                             | Ръководител на отдел "Строителство и развитие"                                                                                                                                                                                     | Veoucí oddělení výstavby a vývoje:                                                                                                                                                                                   | Chef for byggeri og udvikling                                                                                                                                                                                                  | Επίκεφαλής Κατασκευής & Ανάπτυξης:                                                                                                                                                                                                                    | Jefe de Construcción y Desarrollo                                                                                                                                                                                                                              | Ehitus- ja arendusjuht                                                                                                                                                                                                                                            | Rakennus- ja kehityspäällikkö                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 15) Leitung Qualitätsmanagement                                                                                                                                                                             | Head of Quality Department:                                                                                                                                 | Ръководител на отдел "Управление на качеството"                                                                                                                                                                                    | Veoucí oddělení řízení kvality                                                                                                                                                                                       | Leder af kvalitetsstyring                                                                                                                                                                                                      | Επίκεφαλής Διαχείρισης Ποιότητας:                                                                                                                                                                                                                     | Jefe de Gestión de la Calidad                                                                                                                                                                                                                                  | Kvaliteedijuhtimine                                                                                                                                                                                                                                               | Laadunhallintapäällikkö                                                                                                                                                                                                                                                                      |



|       | de                                                                                                                                                                                                                                             | en                                                                                                                                                                                            | fr                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | hr                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | hu                                                                                                                                                                                                                                                                                             | is                                                                                                                                                                                                                                                                               | it                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | it                                                                                                                                                                                                                                                                     | lv                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1)    | EU – Konformitátsierklārung                                                                                                                                                                                                                    | EU – Declaration of Conformity                                                                                                                                                                | UE – Déclaration de conformité                                                                                                                                                                                                                                                                           | EZ izjava o sukkladnosti                                                                                                                                                                                                                                                                                  | EK megfélelősségi nyilatkozat                                                                                                                                                                                                                                                                  | EB-samræmisfrýfýsing                                                                                                                                                                                                                                                             | Dichiarazione di conformità CE                                                                                                                                                                                                                                                                          | ES – Atitkimo sertifikatas                                                                                                                                                                                                                                             | EK – Atbilstības deklarācija                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 2)    | Diese EU-Konformitätserklärung wurde in alleiniger Verantwortung von MIELE & Cie. KG ausgestellt.                                                                                                                                              | This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of Miele & Cie. KG.                                                                                                    | Cette déclaration de conformité est éditée sous la seule responsabilité de MIELE & Cie. KG.                                                                                                                                                                                                              | Ova je EZ izjava o sukkladnosti izdana pod isključivom odgovornošću društva MIELE & Cie. KG.                                                                                                                                                                                                              | Ezt az EK Megfélelősségi nyilatkozatot a MIELE & Cie. KG vállalat kizárólagos felelőssége tudatában állította ki.                                                                                                                                                                              | MIELE & Cie. KG ber alla ábyrgó á útgáfu þessarar EB-samræmisfrýfýsingar.                                                                                                                                                                                                        | La presente dichiarazione di conformità CE è stata rilasciata da MIELE & Cie. KG sotto la propria esclusiva responsabilità.                                                                                                                                                                             | Už šios EB atitikties deklarācijas izdavināja yr atsakinga tik „MIELE & Cie. KG“.                                                                                                                                                                                      | Šī EK atbilstības deklarācija izdota vienīgi uz MIELE & Cie. KG atbildību.                                                                                                                                                                                                                                   |
| 3)    | Dokument-Nr.:                                                                                                                                                                                                                                  | Document – No.:                                                                                                                                                                               | N° document:                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Br. dokumenta:                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Dokumentum sz.:                                                                                                                                                                                                                                                                                | Skjal nr.:                                                                                                                                                                                                                                                                       | N. documento:                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Dokumento-Nr.:                                                                                                                                                                                                                                                         | Dokumenta Nr.:                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 4)    | Hersteller:                                                                                                                                                                                                                                    | Manufacturer:                                                                                                                                                                                 | Fabricant:                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Proizvođač:                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Gyártó:                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Frameiðandi:                                                                                                                                                                                                                                                                     | Fabricante:                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Ražotājs:                                                                                                                                                                                                                                                              | Ražotājs:                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 5)    | Anschrift:                                                                                                                                                                                                                                     | Address:                                                                                                                                                                                      | Adresse:                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Adresa:                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Cím:                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Póstfang:                                                                                                                                                                                                                                                                        | Indirizzo:                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Adresas:                                                                                                                                                                                                                                                               | Adrese:                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 6)    | Produktbezeichnung:                                                                                                                                                                                                                            | Product designation:                                                                                                                                                                          | Désignation produit:                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Oznaka proizvoda:                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Termék megnevezése:                                                                                                                                                                                                                                                                            | Vörulýsing:                                                                                                                                                                                                                                                                      | Designazione del prodotto:                                                                                                                                                                                                                                                                              | Produkta aprašymas:                                                                                                                                                                                                                                                    | Produkta nosaukums:                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 7)    | Kombi Einbau Dampfgarer<br>Einbau Speiseiswärmer<br>Einbau Dampfgarer<br>Einbau Glaskeramik<br>Kochfeld<br>Einbau Induktionskochfeld<br>Dampfgarer mit<br>Mikrowellenfunktion für den<br>Einbau<br>Einbau Induktionskochfeld<br>mit Dunstabzug | Combi Steam Oven<br>Warming Drawer<br>Steam Oven<br>Glass ceramic hob<br>Induction Hob<br>Steam Oven with Microwave<br>Function<br>Induction hob for building-in<br>with down draft           | Cuiseur vapeur encastrable combiné<br>Chauffe-plats encastrables<br>Cuiseur vapeur encastrable<br>Table de cuisson vitrocéramique<br>encastrable<br>Table de cuisson à induction<br>encastrable<br>Cuiseur à vapeur avec micro-ondes<br>Table de cuisson à induction<br>encastrable avec hotte aspirante | Combi instalacija pamog<br>štednjaka<br>Ugradnja grijača hrane<br>Ugradnja pamih štednjaka<br>Ugrađena staklokeramička<br>ploča za kuhanje<br>Ugradnja indukcijska ploča za<br>kuhanje<br>Pripremljiva s mikrovalnom<br>funkcijom za ugradnju<br>Ugradnja indukcijske ploče s<br>kapuljačom za izvlačenje | Kombinált beépített gőzöző<br>Béépített étellemelegítő<br>Béépített gőzöző<br>Béépített gőzű eldvelár<br>Innybyggúr-i gler-keramik<br>helluboró<br>Innybyggúr-i framkalla<br>helluboró<br>Dempari með örbylgufrn<br>virka fyrir uppsetningu<br>Uppsetning örnnv helluboró<br>með búnaður hetta | Combi uppsætingu gufu<br>eldavél<br>Uppsetning matarhitara<br>Uppsetning gufu eldavelár<br>Innybyggúr-i gler-keramik<br>helluboró<br>Innybyggúr-i framkalla<br>helluboró<br>Dempari með örbylgufrn<br>virka fyrir uppsetningu<br>Uppsetning örnnv helluboró<br>með búnaður hetta | Scaligeria combinata da incasso<br>Vaporiavande incorporato<br>Vaporiara incorporata<br>Piano cottura in vetroceramica da<br>incasso<br>Piano cottura a induzione incorporato<br>Fornello a vapore incorporato con<br>funzione microonde<br>Piano cottura a induzione da incasso<br>con cappa aspirante | Kombinētais iebūvējamais tvaicētājs<br>Iebūvēts pārtikas sildītājs<br>Iebūvēts tvaicētājs<br>Iebūvēta stikla keramikas plīts<br>Iebūvēta indukcijas plīts<br>Iebūvēta tvaika plīts ar mikroviļņu<br>krāsns funkciju<br>Iebūvēta indukcijas plīts ar tvaika<br>nosūcēju | Kombinuojas įmontuojamas garų<br>surinktuvas<br>Įmontuotas maisto pašildytuvas<br>Įmontuotas garų surinktuvas<br>Įmontuojama stiklo keramikos kaitlentė<br>Įmontuojama indukcinė kaitlentė<br>Įmontuojama garų viryklė su mikrobangų<br>krosnelės funkcija<br>Įmontuota indukcinė kaitlentė su<br>gartraukiu |
| 8)    | Typenbezeichnung:                                                                                                                                                                                                                              | Product designation:                                                                                                                                                                          | Type:                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Tipiska oznaka:                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Tipus:                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Gerðarheiti:                                                                                                                                                                                                                                                                     | Modello:                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Tipo aprašymas:                                                                                                                                                                                                                                                        | Tipa nosaukums:                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 9)    | Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:                                                                                                                          | The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation:                                                                             | L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme aux législations d'harmonisation pertinentes de l'Union:                                                                                                                                                                                         | Prethodno navedeni predmet izjave zadovoljava bitne zahtjeve zakonodavstva Unije o sukkladnosti:                                                                                                                                                                                                          | A fent megnevezett tárgy izjave az Unió releváns harmonizált jogi előírásainak követelményeit:                                                                                                                                                                                                 | Ólfrangrent víðfang<br>yfýringisanginn samræmist<br>víðegandi<br>samhæfingarlöggjöf<br>Bandalagsins:                                                                                                                                                                             | L'oggetto della dichiarazione sopra indicato soddisfa i requisiti della direttiva di armonizzazione di riferimento dell'Unione Europea:                                                                                                                                                                 | Pirmau aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusius derinamuosius Sąjungos teisės aktus:                                                                                                                                                                        | Iepriekš aprakstītais deklarācijas objekts atitinka attiecīgajam Savienības saskaņotajam tiesību aktam:                                                                                                                                                                                                      |
| 10)   | Nummer - Beschreibung                                                                                                                                                                                                                          | Number - Description                                                                                                                                                                          | Numéro - Description                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Broj - Opis                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Szám - Leírás                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Númer - lýsing                                                                                                                                                                                                                                                                   | Numero e denominazione                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Numeris - aprašymas                                                                                                                                                                                                                                                    | Numurs - apraksts                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 10.1) | 2014/53/EU<br>Funkanlagenrichtlinie                                                                                                                                                                                                            | 2014/53/EU<br>Radio Equipment Directive                                                                                                                                                       | 2014/53/EU<br>Directive Equipements<br>radioélectriques                                                                                                                                                                                                                                                  | 2014/53/EU<br>Direktiva o radijskoj opremi                                                                                                                                                                                                                                                                | 2014/53/EU<br>Rádio- és távközlés<br>veszélyeztetések irányelve<br>(csak „W” végződésű<br>tipusok esetén<br>alkalmazandó)                                                                                                                                                                      | 2014/53/ESB<br>Tilskipum um bráðlausan<br>frarskipting<br>(glafir aðeins fyrir vörnumer<br>með endingunni<br>“-W”)                                                                                                                                                               | 2014/53/EU<br>Apparechiature radio                                                                                                                                                                                                                                                                      | 2014/53/ES<br>Direktiva dėl radijo įrenginių                                                                                                                                                                                                                           | 2014/53/ES<br>Radioekārtu direktīva                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|       | (nur zutreffend für Typenbezeichnung mit Endung “-W”)                                                                                                                                                                                          | (only applicable for type with ending “-W”)                                                                                                                                                   | (s'applique uniquement au type finissant par « -W »)                                                                                                                                                                                                                                                     | (primjenjivo samo za tipsku oznaku s „-W” na kraju)                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                  | (vale solo per modelli con denominazione che termina con “-W”)                                                                                                                                                                                                                                          | (tinka tik modeliams, kurių pavadinimas baigiasi raide “-W”)                                                                                                                                                                                                           | (attiecas tikai uz tipa apzīmējumu, kas beidzas ar “-W”)                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 10.2) | 2014/35/EU<br>Niederspannungsrichtlinie                                                                                                                                                                                                        | 2014/35/EU<br>Low Voltage Directive                                                                                                                                                           | 2014/35/EU<br>directive basse tension                                                                                                                                                                                                                                                                    | 2014/35/EU<br>Niskonaponska direktiva                                                                                                                                                                                                                                                                     | 2014/35/EU<br>Kisfeszültségéről szóló<br>irányelv                                                                                                                                                                                                                                              | 2014/35/EU<br>Tilskipum um raffngnotuð<br>innan ákveðinna<br>spennumarka                                                                                                                                                                                                         | 2014/35/EU<br>Direttiva sulla bassa tensione                                                                                                                                                                                                                                                            | 2014/35/ES<br>žemos įtampos direktyva                                                                                                                                                                                                                                  | 2014/35/ES<br>Žemspreguma direktyva                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 10.3) | 2014/30/EU<br>EMV Richtlinie                                                                                                                                                                                                                   | 2014/30/EU<br>Directive relating to<br>electromagnetic compatibility                                                                                                                          | 2014/30/EU<br>Directive relative à la compatibilité<br>électromagnétique                                                                                                                                                                                                                                 | 2014/30/EU<br>Direktiva o elektromagnetskoj<br>kompatibilnosti                                                                                                                                                                                                                                            | 2014/30/EU<br>Elektromágnesses<br>összeférhetőségről szóló<br>irányelv                                                                                                                                                                                                                         | 2014/30/EU<br>Tilskipum um<br>rafsegulsvössamhæfi                                                                                                                                                                                                                                | 2014/30/EU<br>Direttiva sulla compatibilità<br>elettromagnetica                                                                                                                                                                                                                                         | 2014/30/ES<br>EMV nuoroda                                                                                                                                                                                                                                              | 2014/30/ES<br>EMS direktyva                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 10.4) | 2009/125/EG<br>VERORDNUNG<br>2008/1275/EU (Standby)<br>-VERORDNUNG 66/2014<br>(Haushaltsküchmülden)                                                                                                                                            | 2009/125/EC<br>Directive relating to energy<br>related products<br>- COMMISSION<br>REGULATION<br>2008/1275/EU (standby)<br>- COMMISSION<br>REGULATION (EC) 66/2014<br>(domestic hobs)         | 2009/125/CE<br>Directive relative aux produits liés à<br>l'énergie<br>- RÈGLEMENT DE LA COMMISSION<br>(UE) No 2019/2023 + 2021/341<br>- RÈGLEMENT DE LA COMMISSION<br>(UE) No 2019/2020 + 2021/341                                                                                                       | 2009/125/EZ<br>Direktiva o proizvodima koji<br>koriste energiju<br>- UREDBA (EU) br. 2019/2023<br>+ 2021/341<br>- UREDBA (EU) br. 2019/2020<br>+ 2021/341                                                                                                                                                 | 2009/125/EK<br>Írányelv az energiával<br>kapcsolatos termékekről<br>- (EU) 2019/2023 +<br>2021/341 IRÁNYELV<br>- (EU) 2019/2020 +<br>2021/341 IRÁNYELV                                                                                                                                         | 2009/125/EB<br>Tilskipum um viðhönnun (ErP)<br>- REGULGERD (ESB) No.<br>2019/2023 + 2021/341<br>- REGULGERD (ESB) No.<br>2019/2020 + 2021/341                                                                                                                                    | 2009/125/UE<br>Direttiva ErP relativa ai prodotti<br>connessi all'energia<br>- REGOLAMENTO (UE) N.<br>2019/2023 + 2021/341<br>- REGOLAMENTO (UE) N.<br>2019/2020 + 2021/341                                                                                                                             | 2009/125/EB<br>Ekologinio projektavimo direktyva<br>- REGLAMENTAS (ES) Nr.<br>2019/2023 + 2021/341<br>- REGLAMENTAS (ES) Nr.<br>2019/2020 + 2021/341                                                                                                                   | 2009/125/EK<br>Direktiva ar elektroenerģiju saistītiem<br>ražojumiem<br>- REGULA (ES) Nr. 2019/2023 +<br>2021/341<br>- REGULA (ES) Nr. 2019/2020 +<br>2021/341                                                                                                                                               |
| 10.5) | 2011/65/EU<br>RoHS-Richtlinie                                                                                                                                                                                                                  | 2011/65/EU<br>RoHS-Directive                                                                                                                                                                  | 2011/65/CE<br>directive RoHS                                                                                                                                                                                                                                                                             | 2011/65/EU<br>Direktiva o ograničenju uporabe<br>određenih opasnih tvari                                                                                                                                                                                                                                  | 2011/65/EK<br>Veszélyes anyagok<br>korlátozása                                                                                                                                                                                                                                                 | 2011/65/EB<br>Tilskipum um takmörkun á<br>notkun tiltekinna hættulegra<br>efna í raf- og rafeindatekjum<br>(RoHS)                                                                                                                                                                | 2011/65/CE<br>Direttiva RoHS                                                                                                                                                                                                                                                                            | 2011/65/EB<br>Pavojingų medžiagų naudojimo<br>apribojimo direktyva                                                                                                                                                                                                     | 2011/65/EK<br>Direktiva par dažū bīstamu vielu<br>izmantošanas ierobežošanu elektriskās<br>un elektroniskās iekārtās                                                                                                                                                                                         |
| 10.6) | 2016/426/EG<br>EnEnergieverordnung                                                                                                                                                                                                             | 2016/426/EU<br>EnEV 730.02<br>swiss requirement, german<br>only                                                                                                                               | 2016/426/CE<br>EnEV 730.02<br>swiss requirement, german only                                                                                                                                                                                                                                             | 2016/426/EU<br>EnEV 730.02<br>swiss requirement, german only                                                                                                                                                                                                                                              | 2016/426/EK<br>EnEV 730.02<br>swiss requirement, german<br>only                                                                                                                                                                                                                                | 2016/426/EB<br>EnEV 730.02<br>swiss requirement, german<br>only                                                                                                                                                                                                                  | 2016/426/UE<br>EnEV 730.02<br>swiss requirement, german only                                                                                                                                                                                                                                            | 2016/426/ES<br>EnEV 730.02<br>swiss requirement, german only                                                                                                                                                                                                           | 2016/426/EK<br>EnEV 730.02<br>swiss requirement, german only                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 10.7) | 2016/426/EG<br>EG Gasgeräteverordnung<br>(GAR)<br>Notifizierte Stelle welche die<br>Geräte gegen die<br>Anforderungen geprüft hat:<br>... , Zertifikatsnummer: ...<br>Ausstellungsdatum: ...<br>Ablaufdatum: ...                               | 2016/426/EU<br>EC Gas Appliances<br>Regulation (GAR)<br>Notified body tested the<br>appliances according the<br>requirements: ... , Certificate<br>... , Issue date: ... , Due Date:<br>... , | 2016/426/CE<br>CE Règlement sur les appareils à gaz<br>(GAR)<br>Organisme notifié qui a testé les<br>appareils par rapport aux exigences :<br>... , numéro de certificat : ... , date de<br>délivrance : ... , date d'expiration : ...                                                                   | 2016/426/EU<br>Uredba o plinskim aparatima EC<br>-a (GAR)<br>Prijavljeno tijelo koje je testiralo<br>uređaje u skladu sa zahtjevima:<br>... , Broj certifikata: ... , Datum<br>izdavanja: ... , Datum isteka: ...                                                                                         | 2016/426/EK<br>EK gáskészülékekről szóló<br>rendelet (GAR)<br>Az a bejelentett szervzet,<br>amely a készülékeket a<br>követelmények szerint<br>vizsgálta: ... , Tanúsítvány<br>száma: ... , A kiállítás dátuma:<br>... , Lejárati idő: ...                                                     | 2016/426/EB<br>Reglugerð um gastæki ec<br>(GAR)<br>Tilkyntur aðili sem hefur<br>prófað tækin gegn kröfum:<br>... , Vottorðsnúmer: ... ,<br>Útgáfudagur: ... , Gildistími: ...                                                                                                    | 2016/426/UE<br>Ordinanza CE sugli apparecchi a gas<br>(GAR)<br>Organismo notificato che ha testato gli<br>apparecchi in base ai requisiti: ...<br>Numero del certificato: ... , Data di<br>rilascio: ... , Data di scadenza: ...                                                                        | 2016/426/ES<br>EGB dujinju prietaisų reglamentas<br>(GAR)<br>Notifikuotoji įstaiga, išbandžiusi<br>prietaisus pagal reikalavimus: ...<br>Numeris sertifikato: ... , Išdavimo<br>terminas: ... , Daravimo terminas: ...                                                 | 2016/426/EK<br>EK Noteikumi par gāzes iekārtām (GAR)<br>Paziņota iestāde, kas pārbaudījusi ierīces<br>atbilstību prasībām: ... , sertifikāta numurs:<br>... , izdošanas datums: ... , derīguma<br>termiņš: ... , darbuma termiņš: ...                                                                        |
| 10.8) | 2004/1935/EG<br>Materialien mit<br>Lebensmittelkontakt                                                                                                                                                                                         | 2004/1935/EC<br>Materials in contact with food                                                                                                                                                | 2004/1935/CE<br>Matériaux en contact avec les aliments                                                                                                                                                                                                                                                   | 2004/1935/EZ<br>Materijali u dodiru s hranom                                                                                                                                                                                                                                                              | 2004/1935/EK<br>Élelmiszerrel érintkező<br>anyagok                                                                                                                                                                                                                                             | 2004/1935/EB<br>Efni í snertingu við matvæli                                                                                                                                                                                                                                     | 2004/1935/UE<br>Materiali a contatto con gli alimenti                                                                                                                                                                                                                                                   | 2004/1935/ES<br>Su maistu besileičiančios medžiagos                                                                                                                                                                                                                    | 2004/1935/EK<br>Materiāli, kas ir saskarē ar pārtiku                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 11)   | Angewandte harmonisierte<br>Europäische Norm:                                                                                                                                                                                                  | Applied harmonised<br>European Standard:                                                                                                                                                      | Normes européennes harmonisées<br>appliquées :                                                                                                                                                                                                                                                           | Primijenjena usklađena<br>europska norma:                                                                                                                                                                                                                                                                 | Alkalmazott harmonizált<br>Európai Szabvány:                                                                                                                                                                                                                                                   | Videigandi samhæfður<br>Evropustaðali:                                                                                                                                                                                                                                           | Norme europee armonizzate<br>applicative:                                                                                                                                                                                                                                                               | Taikomas nustatytas Europos<br>standartas:                                                                                                                                                                                                                             | Piemērotie saskaņotie Eiropas standarti:                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 12)   | Ort, Datum:                                                                                                                                                                                                                                    | Place, Date:                                                                                                                                                                                  | Lieu, Date :                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Mjesto datum:                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Helyszín, dátum:                                                                                                                                                                                                                                                                               | Staður og dagsetning:                                                                                                                                                                                                                                                            | Luogo, data:                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Vieta, datums:                                                                                                                                                                                                                                                         | Vieta, datums:                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 13)   | Unterszeichnet für und im<br>Namen von:                                                                                                                                                                                                        | Signed for and on behalf of:                                                                                                                                                                  | Signé par et au nom de:                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Potpisano za i u ime:                                                                                                                                                                                                                                                                                     | A nyilatkozatot a nevében és<br>megbízásából írta alá:                                                                                                                                                                                                                                         | Lagalega skuldbindandi<br>undirskrift:                                                                                                                                                                                                                                           | Firmato a nome e per conto di:                                                                                                                                                                                                                                                                          | Už ką ir kiemo vardu pasirašyta:                                                                                                                                                                                                                                       | Parakstīts šādas personas vārdā:                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 14)   | Leitung Konstruktion u.<br>Entwicklung                                                                                                                                                                                                         | Head of Engineering<br>Department                                                                                                                                                             | Direction de la construction et du<br>développement                                                                                                                                                                                                                                                      | Voditelj dizajna i razvoja                                                                                                                                                                                                                                                                                | Építési és fejlesztési vezető                                                                                                                                                                                                                                                                  | Yfirmaður hönnunar og<br>þróunar                                                                                                                                                                                                                                                 | Responsabile della costruzione e dello<br>sviluppo                                                                                                                                                                                                                                                      | Statybos ir plėtros vadovas                                                                                                                                                                                                                                            | Būvniecības un attīstības nodaļas vadītājs                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 15)   | Leitung<br>Qualitätsmanagement                                                                                                                                                                                                                 | Head of Quality Department                                                                                                                                                                    | Direction de la gestion de la qualité                                                                                                                                                                                                                                                                    | Voditelj upravljanja kvalitetom                                                                                                                                                                                                                                                                           | Minőségirányítási vezető                                                                                                                                                                                                                                                                       | Yfirmaður gæðastjórnunar                                                                                                                                                                                                                                                         | Responsabile della gestione della<br>qualità                                                                                                                                                                                                                                                            | Kvalitātes vadības vadītājs                                                                                                                                                                                                                                            | Kokybės valdymo vadovas                                                                                                                                                                                                                                                                                      |



|       | de                                                                                                                                                                                                                                   | en                                                                                                                                                                                        | nl                                                                                                                                                                                                                              | no                                                                                                                                                                                                 | pl                                                                                                                                                                                                                                                                       | pt                                                                                                                                                                                                                                                                             | ro                                                                                                                                                                                                                                                                              | sk                                                                                                                                                                                                                                                                           | sl                                                                                                                                                                                                                                                                                  | sv                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                            |
|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1)    | EU – Konformitätserklärung                                                                                                                                                                                                           | EU – Declaration of Conformity                                                                                                                                                            | EU – conformiteitsverklaring                                                                                                                                                                                                    | EF-samsvarserklæring                                                                                                                                                                               | Deklaracja zgodności z przepisami UE                                                                                                                                                                                                                                     | Declaração de Conformidade CE                                                                                                                                                                                                                                                  | Declarație de conformitate CE                                                                                                                                                                                                                                                   | Vyhľadanie o zhode ES                                                                                                                                                                                                                                                        | ES – Izjava o skladnosti                                                                                                                                                                                                                                                            | EU – konformitetsdeklaration                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                            |
| 2)    | Diese EU-Konformitätserklärung wurde in alleiniger Verantwortung von MIELE & Cie. KG ausgestellt.                                                                                                                                    | This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of MIELE & Cie. KG.                                                                                                | Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder volledige verantwoordelijkheid van MIELE & Cie. KG.                                                                                                                          | Denne EU-samsvarserklæring ble utstedt med enansvar fra MIELE & Cie. KG.                                                                                                                           | Niniejsza deklaracja zgodności wydana została na wyłączną odpowiedzialność spółki MIELE & Cie. KG.                                                                                                                                                                       | Esta declaração de conformidade CE foi elaborada sob responsabilidade exclusiva de MIELE & Cie. KG.                                                                                                                                                                            | Acastă declarație de conformitate CE a fost redactată pe propria răspundere a MIELE & Cie. KG.                                                                                                                                                                                  | Toto ES vyhlásenie o zhode bolo vytvané na výhradnú zodpovednosť spoločnosti MIELE & Cie. KG.                                                                                                                                                                                | To izjava ES o skladnosti je z vso odgovornostjo izdelajo podjetje MIELE & Cie. KG.                                                                                                                                                                                                 | Den här EG-försäkran om överensstämmelse har med eget ansvar utfärdats av MIELE & Cie. KG.                                                                                                                                  |                                                                                                                                            |
| 3)    | Dokument-Nr.:                                                                                                                                                                                                                        | Document – No.:                                                                                                                                                                           | Document-nr.:                                                                                                                                                                                                                   | Dokumentnr.:                                                                                                                                                                                       | Nr dokumentu:                                                                                                                                                                                                                                                            | Documento nº.:                                                                                                                                                                                                                                                                 | Nr. document:                                                                                                                                                                                                                                                                   | C. dokumentu:                                                                                                                                                                                                                                                                | St. dokumenta:                                                                                                                                                                                                                                                                      | Dokumentnr.:                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                            |
| 4)    | Hersteller:                                                                                                                                                                                                                          | Manufacturer:                                                                                                                                                                             | Fabrikant:                                                                                                                                                                                                                      | Produsent:                                                                                                                                                                                         | Adress:                                                                                                                                                                                                                                                                  | Produsent:                                                                                                                                                                                                                                                                     | Produsător:                                                                                                                                                                                                                                                                     | Výrobca:                                                                                                                                                                                                                                                                     | Proizvajalec:                                                                                                                                                                                                                                                                       | Tilverkare:                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                            |
| 5)    | Anschrift:                                                                                                                                                                                                                           | Address:                                                                                                                                                                                  | Adres:                                                                                                                                                                                                                          | Adresse:                                                                                                                                                                                           | Adress:                                                                                                                                                                                                                                                                  | Endereço:                                                                                                                                                                                                                                                                      | Adresa:                                                                                                                                                                                                                                                                         | Adresa:                                                                                                                                                                                                                                                                      | Adresa:                                                                                                                                                                                                                                                                             | Adress:                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                            |
| 6)    | Produktbezeichnung:                                                                                                                                                                                                                  | Product designation:                                                                                                                                                                      | Productaanduiding:                                                                                                                                                                                                              | Productbetegnelse:                                                                                                                                                                                 | Nazwa produktu:                                                                                                                                                                                                                                                          | Designação do produto:                                                                                                                                                                                                                                                         | Denumirea produsului:                                                                                                                                                                                                                                                           | Názov produktu:                                                                                                                                                                                                                                                              | Oznaka izdelka:                                                                                                                                                                                                                                                                     | Produktbeteckning:                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                            |
| 7)    | Kombi Einbau Dampfgarer<br>Einbau Spieserwärmer<br>Einbau Dampfgarer<br>Einbau Glaskeramik<br>Kochfeld<br>Einbau Induktionskochfeld<br>Dampfgarer mit Mikrowellenfunktion für den Einbau<br>Einbau Induktionskochfeld mit Dunstabzug | Combi Steam Oven<br>Warming Drawer<br>Steam Oven<br>Glass ceramic hob<br>Kochfeld<br>Induction Hob<br>Steam Oven with Microwave Function<br>Induction hob for building-in with down draft | Combi inbouw steamer<br>Ingebouwde voedselwarmer<br>Ingebouwde steamer<br>Ingebouwde glaskeramische kookplaat<br>Inductie kookplaat<br>Ingebouwde stoomkoker met magnetronfunctie<br>Ingebouwde inductiekookplaat met afzuigkap | Kombi installasjon damp kornfyt<br>Innstallasjon av matvarmere<br>Innbegygd glaskeramisk kokeplate<br>Spjeld med mikrobølgefunksjon for installasjon<br>Montering induksjonstopp med avtrekkslette | Nazwa produktu: Parowar do zabudowy<br>Wbudowany podgrzewacz do zwnożności<br>Wbudowany steamer<br>Wbudowana szkłano-ceramiczna płyta grzewcza<br>Wbudowana płyta indukcyjna<br>Wbudowany parowar z funkcją kuchenki mikrofalowej<br>Wbudowana płyta indukcyjna z okapem | Designação do produto: Combi vaporizador incorporado<br>Aquecedor de alimentos embudido<br>Vaporizador embudido<br>Placa vitrocerâmica embutida<br>Placa de indução embutida<br>Painel de vapor incorporada com função de microondas<br>Placa de indução embutida com exaustor | Denumirea produsului: Combi built-in steamer<br>Încalzător de alimente încorporat<br>Aparat de abur încorporat<br>Placă vitroceramică embudită<br>Plăci cu inducție încorporată<br>Panou de vapor încorporată cu funcție de microunde<br>Placă de inducție embudită cu exaustor | Názov produktu: Kombinovaný vstavaný aparát<br>Zabudovaný ohrievač potravín<br>Zabudovaný aparát<br>Vstavaná sklokeramická varná doska<br>Vstavaná indukčná varná doska<br>Vstavaný parný varič s funkciou mikrovlnnej rúry<br>Vstavaná indukčná varná doska s odsávačom pár | Oznaka izdelka: Kombinirani vgrajni parni aparat<br>Vgrajen grelnik hrane<br>Vgrajen parnik<br>Vgrajena steklokeramična plošča<br>Vgrajena indukcijska kuhalna plošča<br>Vgrajen parni kuhalič s funkcijo mikrolovne pečice<br>Vgrajena indukcijska kuhalna plošča z kuhinjsko napo | Produktbeteckning: Kombi inbyggd ångare<br>Inbyggd matvarmare<br>Inbyggd ångare<br>Inbyggd glaskeramiskhåll<br>Inbyggd induktionshåll<br>Inbyggd ångkoker med mikrovågsugn/funktion<br>Inbyggd induktionshåll med fläktkåpa |                                                                                                                                            |
| 8)    | Typenbezeichnung:                                                                                                                                                                                                                    | Product designation:                                                                                                                                                                      | Type-aanduiding:                                                                                                                                                                                                                | Typebetegnelse:                                                                                                                                                                                    | Typ:                                                                                                                                                                                                                                                                     | Modelo:                                                                                                                                                                                                                                                                        | Tipul:                                                                                                                                                                                                                                                                          | Typové označenie:                                                                                                                                                                                                                                                            | Tipika oznaka:                                                                                                                                                                                                                                                                      | Typbeteckning:                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                            |
| 9)    | The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation:                                                                                                                    | The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation:                                                                         | Het hierboven beschreven voorwerp van de verklaring is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie:                                                                                              | Formålet med den ovennævnte erklæring er opfylder de relevante forskrifterne i EUs harmoniseringsrett:                                                                                             | Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnoszonymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:                                                                                                                                         | O objeto acima mencionado da declaração está em conformidade com a legislação de harmonização da União:                                                                                                                                                                        | Obiectul descris mai sus al declarației îndeplinește prevederile legislative de armonizare aflate în vigoare ale Uniunii:                                                                                                                                                       | Uvedený predmet vyhlásenia spĺňa príslušné harmonizačné právne predpisy Únie:                                                                                                                                                                                                | Zgoraj opisani predmet izjave izpolnjuje zadevne usklajene predpise Evropske unije:                                                                                                                                                                                                 | Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta unionslagstiftningen om harmonisering:                                                                                                                        |                                                                                                                                            |
| 10)   | Numer - Beschreibung                                                                                                                                                                                                                 | Number - Description                                                                                                                                                                      | Nummer - Beskrivning                                                                                                                                                                                                            | Nummer - Beskrivelse                                                                                                                                                                               | Numér - Opis                                                                                                                                                                                                                                                             | Número - Descrição                                                                                                                                                                                                                                                             | Numbr - descriere                                                                                                                                                                                                                                                               | Číslo - popis                                                                                                                                                                                                                                                                | Številka - Opis                                                                                                                                                                                                                                                                     | Nummer - beskrivning                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                            |
| 10.1) | 2014/53/EU                                                                                                                                                                                                                           | 2014/53/EU                                                                                                                                                                                | 2014/53/EU                                                                                                                                                                                                                      | 2014/53/EU                                                                                                                                                                                         | 2014/53/EU                                                                                                                                                                                                                                                               | 2014/53/EU                                                                                                                                                                                                                                                                     | 2014/53/EU                                                                                                                                                                                                                                                                      | 2014/53/EU                                                                                                                                                                                                                                                                   | 2014/53/EU                                                                                                                                                                                                                                                                          | 2014/53/EU                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                            |
|       | Funkanlagenrichtlinie                                                                                                                                                                                                                | Radio Equipment Directive                                                                                                                                                                 | Richtlijn inzake radioapparatuur                                                                                                                                                                                                | Radiodirektiv                                                                                                                                                                                      | Dyrektywa ws. urządzeń radiowych                                                                                                                                                                                                                                         | Directiva relativa aos equipamentos de rádio                                                                                                                                                                                                                                   | Directiva privind echipamentele de radio                                                                                                                                                                                                                                        | Smernica o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa sprístupňovania rádiových zariadení na trhu                                                                                                                                                        | Directiva o radijski opremi                                                                                                                                                                                                                                                         | Radioustruningsdirektiv                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                            |
|       | (nur zutreffend für Typenbezeichnung mit Endung "-W")                                                                                                                                                                                | (only applicable for type with ending "-W")                                                                                                                                               | (geldt alleen voor types eindigend op "-W")                                                                                                                                                                                     | (Gelder kun for types betegnelse som slutter med «-W»)                                                                                                                                             | (dotyczy tylko modeli z końcówką "-W")                                                                                                                                                                                                                                   | (apenas aplicável para designação de tipo que termine em "-W")                                                                                                                                                                                                                 | (Se aplică doar pentru modelele cu terminația "-W")                                                                                                                                                                                                                             | (týka sa len typového označenia s koncovkou "-W")                                                                                                                                                                                                                            | (velja samo za modele s končnico "-W")                                                                                                                                                                                                                                              | (beträffar endast de typbeteckningar som slutar på "-W")                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                            |
| 10.2) | 2014/35/EU                                                                                                                                                                                                                           | 2014/35/EU                                                                                                                                                                                | 2014/35/EU                                                                                                                                                                                                                      | 2014/35/EF                                                                                                                                                                                         | 2014/35/EU                                                                                                                                                                                                                                                               | 2014/35/UE                                                                                                                                                                                                                                                                     | 2014/35/UE                                                                                                                                                                                                                                                                      | 2014/35/EU                                                                                                                                                                                                                                                                   | 2014/35/EU                                                                                                                                                                                                                                                                          | 2014/35/EU                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                            |
|       | Niederspannungsrichtlinie                                                                                                                                                                                                            | Low Voltage Directive                                                                                                                                                                     | Laagspanningsrichtlijn                                                                                                                                                                                                          | Lavspenningsdirektiv                                                                                                                                                                               | dyrektywa dot. niskiego napięcia                                                                                                                                                                                                                                         | Directiva de Baza Tensão                                                                                                                                                                                                                                                       | Directiva privind voltajul redus                                                                                                                                                                                                                                                | Smernica o nízkom napätí                                                                                                                                                                                                                                                     | Directiva o nizki napetosti                                                                                                                                                                                                                                                         | Lågspänningsdirektiv                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                            |
| 10.3) | 2014/30/EU                                                                                                                                                                                                                           | 2014/30/EU                                                                                                                                                                                | 2014/30/EU                                                                                                                                                                                                                      | 2014/30/EF                                                                                                                                                                                         | 2014/30/EU                                                                                                                                                                                                                                                               | 2014/30/UE                                                                                                                                                                                                                                                                     | 2014/30/UE                                                                                                                                                                                                                                                                      | 2014/30/EU                                                                                                                                                                                                                                                                   | 2014/30/EU                                                                                                                                                                                                                                                                          | 2014/30/EU                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                            |
|       | EMV Richtlinie                                                                                                                                                                                                                       | Directive relating to electromagnetic compatibility                                                                                                                                       | EMC-richtlijn                                                                                                                                                                                                                   | EMC-direktiv                                                                                                                                                                                       | Dyrektywa EMV                                                                                                                                                                                                                                                            | Directiva de compatibilitate Electromagnetică                                                                                                                                                                                                                                  | Directiva privind compatibilitatea electromagnetică                                                                                                                                                                                                                             | Smernica o elektromagnetnej zlučljivosti                                                                                                                                                                                                                                     | Directiva o elektromagnetni združljivosti                                                                                                                                                                                                                                           | EMV-direktiv                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                            |
| 10.4) | 2009/125/EG                                                                                                                                                                                                                          | 2009/125/EC                                                                                                                                                                               | 2009/125/EG                                                                                                                                                                                                                     | 2009/125/EF                                                                                                                                                                                        | 2009/125/WE                                                                                                                                                                                                                                                              | 2009/125/CE                                                                                                                                                                                                                                                                    | 2009/125/CE                                                                                                                                                                                                                                                                     | 2009/125/ES                                                                                                                                                                                                                                                                  | 2009/125/ES                                                                                                                                                                                                                                                                         | 2009/125/EG                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                            |
|       | VERORDNUNG 2008/1275/EU (Standby) - VERORDNUNG 66/2014 (Haushaltskühlmülden)                                                                                                                                                         | Directive relating to energy related products - COMMISSION REGULATION (EU) 2008/1275/EU (standby) - COMMISSION REGULATION (EC) 66/2014 (domestic hobs)                                    | - VERORDENING (EU) Nr. 2019/2023 + 2021/341<br>- VERORDENING (EU) Nr. 2019/2020 + 2021/341                                                                                                                                      | - FORORDNING (EU) No. 2019/2023 + 2021/341<br>- FORORDNING (EU) No. 2019/2020 + 2021/341                                                                                                           | - ROZPORZADZENIE (UE) NR 2019/2023 + 2021/341<br>- ROZPORZADZENIE (UE) NR 2019/2020 + 2021/341                                                                                                                                                                           | - REGULAMENTO (UE) N.º 2019/2023 + 2021/341<br>- REGULAMENTO (UE) N.º 2019/2020 + 2021/341                                                                                                                                                                                     | Directiva europeană de eco-design ErP - DIRECTIVA (UE) NR. 2019/2023 + 2021/341 - REGULAMENTUL (UE) NR. 2019/2020 + 2021/341                                                                                                                                                    | Smernica týkajúca sa výrobkov relevantných pre spotrebu energie (energy related products) - NARIADENIE (EU) č. 2019/2023 + 2021/341 - REGULAMENT (EU) č. 2019/2020 + 2021/341                                                                                                | UREDBA (EU) št. 2019/2023 + 2021/341<br>- NARIADENIE (EU) št. 2019/2020 + 2021/341                                                                                                                                                                                                  | ErP-direktiva - FORORDNING (EU) nr 2019/2023 + 2021/341<br>- FORORDNING (EU) nr 2019/2020 + 2021/341                                                                                                                        |                                                                                                                                            |
| 10.5) | 2011/65/EU                                                                                                                                                                                                                           | 2011/65/EU                                                                                                                                                                                | 2011/65/EU                                                                                                                                                                                                                      | 2011/65/EF                                                                                                                                                                                         | 2011/65/WE                                                                                                                                                                                                                                                               | 2011/65/CE                                                                                                                                                                                                                                                                     | 2011/65/CE                                                                                                                                                                                                                                                                      | 2011/65/ES                                                                                                                                                                                                                                                                   | 2011/65/ES                                                                                                                                                                                                                                                                          | 2011/65/EG                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                            |
|       | RoHS-Richtlinie                                                                                                                                                                                                                      | RoHS-Directive                                                                                                                                                                            | RoHS-richtlijn                                                                                                                                                                                                                  | RoHS-direktiv                                                                                                                                                                                      | Dyrektywa RoHS                                                                                                                                                                                                                                                           | Directiva de restricție de substâncias perigosas                                                                                                                                                                                                                               | Directiva privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice                                                                                                                                                          | Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/ES o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach                                                                                                                             | Directiva RoHS                                                                                                                                                                                                                                                                      | RoHS-direktiv                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                            |
| 10.6) | EnEV 730.02                                                                                                                                                                                                                          | EnEV 730.02                                                                                                                                                                               | EnEV 730.02                                                                                                                                                                                                                     | EnEV 730.02                                                                                                                                                                                        | EnEV 730.02                                                                                                                                                                                                                                                              | EnEV 730.02                                                                                                                                                                                                                                                                    | EnEV 730.02                                                                                                                                                                                                                                                                     | EnEV 730.02                                                                                                                                                                                                                                                                  | EnEV 730.02                                                                                                                                                                                                                                                                         | EnEV 730.02                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                            |
|       | Energieverordnung                                                                                                                                                                                                                    | swiss requirement, german only                                                                                                                                                            | swiss requirement, german only                                                                                                                                                                                                  | swiss requirement, german only                                                                                                                                                                     | swiss requirement, german only                                                                                                                                                                                                                                           | swiss requirement, german only                                                                                                                                                                                                                                                 | swiss requirement, german only                                                                                                                                                                                                                                                  | swiss requirement, german only                                                                                                                                                                                                                                               | swiss requirement, german only                                                                                                                                                                                                                                                      | swiss requirement, german only                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                            |
| 10.7) | 2016/426/EU                                                                                                                                                                                                                          | 2016/426/EF                                                                                                                                                                               | 2016/426/EU                                                                                                                                                                                                                     | 2016/426/EF                                                                                                                                                                                        | 2016/426/WE                                                                                                                                                                                                                                                              | 2016/426/CE                                                                                                                                                                                                                                                                    | 2016/426/CE                                                                                                                                                                                                                                                                     | 2016/426/ES                                                                                                                                                                                                                                                                  | 2016/426/ES                                                                                                                                                                                                                                                                         | 2016/426/EG                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                            |
|       | EG Gasgeräteverordnung (GAR)                                                                                                                                                                                                         | EC Gas Appliances Regulation (GAR)                                                                                                                                                        | EG-verordening gas toestellen (GAR)                                                                                                                                                                                             | FORSKRIFT OM EG-gasapparater (GAR)                                                                                                                                                                 | Rozporządzenie WE w sprawie urządzeń gazowych (GAR)                                                                                                                                                                                                                      | Portaria CE sobre aparelhos a gás (GAR)                                                                                                                                                                                                                                        | Ordonanța CE privind aparatele de gaz (GAR)                                                                                                                                                                                                                                     | Nariadenie ES o plynových zariadeniach (GAR)                                                                                                                                                                                                                                 | Uredba ES o plinskih napravah (GAR)                                                                                                                                                                                                                                                 | EG-s förordning om gasanordningar (GAR)                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                            |
|       | Notified body tested the appliances according the requirements: .... Certificate number: .... Issue date: .... Due Date: ....<br>Ausstellungsdatum: .... Ablaufdatum: ....                                                           | Notified body tested the appliances according the requirements: .... Certificate number: .... Issue date: .... Due Date: ....<br>Ausstellungsdatum: .... Ablaufdatum: ....                | Aangemelde instantie die de toestellen aan de eisen heeft getoetst: ....<br>Certificaatnummer: .... Datum van afgifte: .... Vervaldatum: ....                                                                                   | Varslet organ som har testet enhetene mot kravene: ....<br>Serifikatnummer: .... Utlepsdato: ....                                                                                                  | Jednostka notyfikowana, która sprawdziła urządzenia pod względem zgodności z wymaganiami: .... Numer certyfikatu: .... Data wydania: ....<br>Data ważności: ....                                                                                                         | Organismo notificado que testou os aparelhos em relação aos requisitos: .... Número do certificado: .... Data de emissão: .... Data de expiração: ....<br>Data de validade: ....                                                                                               | Organismul notificat care a testat aparatele în conformitate cu cerințele: .... Numărul certificatului: .... Data eliberării: .... Data expirării: ....<br>Data de valabilitate: ....                                                                                           | Organismul notificat care a testat aparatele în conformitate cu cerințele: .... Numărul certificatului: .... Data eliberării: .... Data expirării: ....<br>Data de valabilitate: ....                                                                                        | Pliglašeni organ, ki je testiral naprave glede na zahteve: .... Číslo certifikátu: .... dátum vydania: .... dátum poteka veljavnosti: ....                                                                                                                                          | Pliglašeni organ, ki je testiral naprave glede na zahteve: .... Číslo certifikátu: .... dátum izdaje: .... datum poteka veljavnosti: ....                                                                                   | Anmälat organ som har testat utrustningen i enlighet med kraven: ....<br>Infyngsnummer: .... Datum för utfärdande: .... Utgångsdatum: .... |
| 10.8) | 2004/1935/EG                                                                                                                                                                                                                         | 2004/1935/EC                                                                                                                                                                              | 2004/1935/EG                                                                                                                                                                                                                    | 2004/1935/EF                                                                                                                                                                                       | 2004/1935/WE                                                                                                                                                                                                                                                             | 2004/1935/CE                                                                                                                                                                                                                                                                   | 2004/1935/CE                                                                                                                                                                                                                                                                    | 2004/1935/ES                                                                                                                                                                                                                                                                 | 2004/1935/ES                                                                                                                                                                                                                                                                        | 2004/1935/EG                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                            |
|       | Materials in contact with Lebensmittelkontakt                                                                                                                                                                                        | Materials in contact with food                                                                                                                                                            | Materiaal die met levensmiddelen in aanraking komen                                                                                                                                                                             | Materiale i kontakt med mat                                                                                                                                                                        | Materiały mające kontakt z żywnością                                                                                                                                                                                                                                     | Materiais com contacto alimentar                                                                                                                                                                                                                                               | Materiale cu contact alimentar                                                                                                                                                                                                                                                  | Materiály prichádzajúce do styku s potravinami                                                                                                                                                                                                                               | Materiali, ki prihajajo v stik z živilni                                                                                                                                                                                                                                            | Materia som kommer i kontakt med livsmedel                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                            |
| 11)   | Angewandte harmonisierte Europäische Norm:                                                                                                                                                                                           | Applied harmonised European Standard:                                                                                                                                                     | Toegepaste geharmoniseerde Europese norm:                                                                                                                                                                                       | Anvendt harmoniseret europæisk standard:                                                                                                                                                           | Zastosowana zharmonizowana Norma Europejska:                                                                                                                                                                                                                             | Norma europeia armonizata aplicada:                                                                                                                                                                                                                                            | Normă Europeană armonizată, aplicată:                                                                                                                                                                                                                                           | Aplikovaná harmonizovaná Európska norma:                                                                                                                                                                                                                                     | Uporabljene usklajene evropske norme:                                                                                                                                                                                                                                               | Tillämpad harmoniserad europeisk standard:                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                            |
| 12)   | Ort, Datum:                                                                                                                                                                                                                          | Place, Date:                                                                                                                                                                              | Plaats, datum:                                                                                                                                                                                                                  | Sted, dato:                                                                                                                                                                                        | Miejsce, data:                                                                                                                                                                                                                                                           | Localidade, Data:                                                                                                                                                                                                                                                              | Locul, data:                                                                                                                                                                                                                                                                    | Miesto, dátum:                                                                                                                                                                                                                                                               | Kraj, datum:                                                                                                                                                                                                                                                                        | Ort, datum:                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                            |
| 13)   | Unterszeichnet für und im Namen von:                                                                                                                                                                                                 | Signed for and on behalf of:                                                                                                                                                              | Ondertekend voor en namens:                                                                                                                                                                                                     | Underskrevet for og i navn på:                                                                                                                                                                     | Podpisano w imieniu:                                                                                                                                                                                                                                                     | Assinado por e em nome de:                                                                                                                                                                                                                                                     | Semnat pentru și în numele:                                                                                                                                                                                                                                                     | Podpisano za a v mene:                                                                                                                                                                                                                                                       | Podpisano za in v imenu:                                                                                                                                                                                                                                                            | Undertecknat för:                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                            |
| 14)   | Leitung Konstruktion u. Entwicklung                                                                                                                                                                                                  | Head of Engineering Department                                                                                                                                                            | Hoofd bouw & ontwikkeling                                                                                                                                                                                                       | Leder for design og utvikling                                                                                                                                                                      | Dyrektor ds. budownictwa i rozwoju                                                                                                                                                                                                                                       | Chefe de Construção e Desenvolvimento                                                                                                                                                                                                                                          | Șeful departamentului de construcții și dezvoltare                                                                                                                                                                                                                              | Vedúci oddelenia výstavby a rozvoja                                                                                                                                                                                                                                          | Vodja oddelka za gradbeništvo in razvoj                                                                                                                                                                                                                                             | Chef för konstruktion och utveckling                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                            |
| 15)   | Leitung Qualitätsmanagement                                                                                                                                                                                                          | Head of Quality Department                                                                                                                                                                | Hoofd Kwaliteitsbeheer                                                                                                                                                                                                          | Leder for kvalitetsstyring                                                                                                                                                                         | Kierownik ds. zarządzania jakością                                                                                                                                                                                                                                       | Chefe da Gestão da Qualidade                                                                                                                                                                                                                                                   | Șeful departamentului de management al calității                                                                                                                                                                                                                                | Vedúci oddelenia riadenia kvality                                                                                                                                                                                                                                            | Vodja oddelka za upravljanje kakovosti                                                                                                                                                                                                                                              | Chef för kvalitetsledning                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                            |